

英语

# 流行话题阅读

# 50篇 (含MP3光盘)

## ENGLISH

主编 ● 龚嵘 编译 ● 刘沙 赵蔚 韩健



华东理工大学出版社  
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

英语  
流行话题阅读  
50篇

ENGLISH

(含MP3光盘)

主编 龚嵘  
编译 刘沙 赵蔚 韩健



华东理工大学出版社  
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

**图书在版编目(CIP)数据**

英语流行话题阅读 50 篇(含 MP3 光盘)/龚嵘主编. —上海:华东理工大学出版社,2008.7

ISBN 978-7-5628-2174-8

I. 英... II. 刘... III. 英语-语言读物 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 205931 号

**英语流行话题阅读 50 篇(含 MP3 光盘)**

主 编 龚 嵘

编 译 刘 沙 赵 蔚 韩 健

策划编辑 / 陈 勤

责任编辑 / 信 艳

责任校对 / 徐 群

封面设计 / 奇文云海

出版发行 / 华东理工大学出版社

地址:上海市梅陇路 130 号,200237

电话:(021)64250306(营销部)

(021)64252717(编辑室)

传真:(021)64252707

网址:www.hdlgpress.com.cn

印 刷 / 江苏句容市排印厂

开 本 / 890mm × 1240mm 1/32

印 张 / 9.375

字 数 / 262 千字

版 次 / 2008 年 7 月第 1 版

印 次 / 2008 年 7 月第 1 次

印 数 / 1-8050 册

书 号 / ISBN 978-7-5628-2174-8/H·682

定 价 / 24.80 元(含 MP3 光盘)

(本书如有印装质量问题,请到出版社营销部调换。)

# ——致读者——

已有多多年英语学习史的你,一定尝试过多种外语学习方法:背单词?前背后忘!做模拟题?头昏脑涨!研读课堂语言点笔记?枯燥乏味!读英文报刊、看原版电影?云里雾里!去英语角?张口结舌!

真的山穷水尽、无可救药了?Of course not!至少还有一种方法值得一试——热读背诵!

诵读是一种简单而有效的传统语言学习方法。英文佳作的朗读背诵,帮助你在自然语境中以无意识的内隐学习方式认知词汇,深度了解词汇的搭配用法,同时扩充知识面,提高语篇理解力。诵读还有助于积累大量真实语料,加强语感,促进口语与写作技能的发展。

当然,不是所有的语篇都适于诵读,你需要选择适合自己当前英语词汇水平的经典佳作。本书所选文章短小精练、结构紧凑,语言规范通俗、琅琅上口,内容新颖翔实,具有极强的知识性、趣味性与可读性。同时,本书配有精美译文与 MP3 有声资料,便于学习者理解、听记、诵读。

经过一段时间诵读,你会惊喜地发现自己的词汇量、听力理解、语感都有所进步,记忆力也将得到充分的锻炼与加强。

本书在编写的过程中还得到陆红菊、张校勤、徐迎捷、董慧敏、秦颖、张才宁、赵蔚、顾建华、朱文辉、朱晓琴等老师的帮助与支持,在此表示衷心感谢。

编者

2008年1月



# <<<<<<<<<<< 目 录



<b>Unit 1 Mobile Culture on Campus</b>	
校园里的手机文化	/ 2
<b>Unit 2 Are You a Cosplayer?</b>	
你是 Cosplayer 一族吗?	/ 8
<b>Unit 3 The Senior Prom — Adulthood Ceremony</b>	
高中生舞会——成年仪式	/ 14
<b>Unit 4 American Students' Sense of Freedom</b>	
美国大学生的自由观	/ 20
<b>Unit 5 Facing South</b>	
朝南	/ 26
<b>Unit 6 NBA — Palace for Basketball Players</b>	
NBA——篮球运动员的宫殿	/ 30
<b>Unit 7 Salty Coffee</b>	
咸咖啡	/ 36

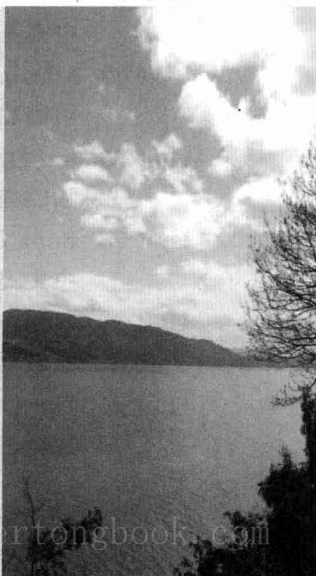
**Unit 8 The Loch Ness Monster**  
    尼斯湖水怪 / 40

**Unit 9 Exam—the Poison of Education?**  
    考试—教育的毒素? / 46

**Unit 10 Bermuda Triangle — Devil's Triangle**  
    百慕大三角——魔鬼三角洲 / 52

**Unit 11 The Secrets of Happiness**  
    幸福的秘密 / 58

**Unit 12 How Happy Are You?**  
    你快乐吗? / 64



# Contents




<b>Unit 13</b>	<b>Love Guide</b> 爱情指南	/ 70
<b>Unit 14</b>	<b>The Concept of EQ</b> 情商之说	/ 76
<b>Unit 15</b>	<b>Lighten up</b> 放飞心情	/ 82
<b>Unit 16</b>	<b>Lessons From Geese</b> 大雁的启迪	/ 88
<b>Unit 17</b>	<b>Shopaholics of Our Times</b> 我们这个时代的购物狂	/ 94
<b>Unit 18</b>	<b>Your Gaze Makes You Irresistible</b> 你的眼神令你无可抵御	/ 100
<b>Unit 19</b>	<b>Understanding Dreams</b> 解梦	/ 106
<b>Unit 20</b>	<b>Cash for Compliments</b> 现金购买恭维话	/ 112
<b>Unit 21</b>	<b>Friendship in China and the West</b> 中式友谊与西式友谊	/ 118
<b>Unit 22</b>	<b>Marriage Views of One-child Generation in China</b> 中国独生子女的婚姻观	/ 124
<b>Unit 23</b>	<b>Jim Davis, Creator of Garfield</b> 加菲猫的创造者吉姆·戴维斯	/ 130
<b>Unit 24</b>	<b>Book of Jeff Bezos</b> 杰夫·贝索斯生意经	/ 136
<b>Unit 25</b>	<b>Internet Threatens Privacy</b> 互联网威胁个人隐私	/ 142
<b>Unit 26</b>	<b>The United States You May Not Know</b> 你所不了解的美国	/ 146

<b>Unit 27</b>	<b>US Presidents and Chinese Chopsticks</b> 美国总统和中国筷子	/ 150
<b>Unit 28</b>	<b>American Attitude — Defying Authority</b> 美国心态——藐视权威	/ 156
<b>Unit 29</b>	<b>What Happened to the Word “Sex”?</b> “Sex”这个词怎么了?	/ 162
<b>Unit 30</b>	<b>Life’s Journey</b> 生命的旅程	/ 168
<b>Unit 31</b>	<b>Understanding Jealousy</b> 透视妒忌心理	/ 172
<b>Unit 32</b>	<b>Handling Jealousy</b> 教你如何应对妒忌	/ 178
<b>Unit 33</b>	<b>What Is Compulsive Overeating?</b> 何谓强迫性过度饮食?	/ 184
<b>Unit 34</b>	<b>Harry Potter — Excellent or Evil?</b> 《哈利·波特》——卓越还是邪恶之作?	/ 190
<b>Unit 35</b>	<b>Get Some Sleep?</b> 怎样应对失眠?	/ 196
<b>Unit 36</b>	<b>What Happened on Flight 93?</b> 93次航班上发生了什么?	/ 200

<b>Unit 37</b>	<b>There's No Tipping in China</b> 拒绝小费的中国	/ 206
<b>Unit 38</b>	<b>Four Wives</b> 人有四妻	/ 212
<b>Unit 39</b>	<b>Personality Tests for Job Hunting</b> 求职中的性格测试	/ 218
<b>Unit 40</b>	<b>Finding a Surrogate Mother, Is It a Good Choice?</b> 寻找代孕母亲——明智的选择?	/ 224
<b>Unit 41</b>	<b>The Story of Father's Day</b> 父亲节的故事	/ 230
<b>Unit 42</b>	<b>Tell Mommy I Love Her</b> 告诉妈妈我爱她	/ 236
<b>Unit 43</b>	<b>Girls Want to Stay at Home?</b> 女性回归家庭?	/ 242
<b>Unit 44</b>	<b>Just a Little Smile</b> 只因为一个微笑	/ 246
<b>Unit 45</b>	<b>UFO Mystery</b> UFO 之谜	/ 250
<b>Unit 46</b>	<b>How Smart Is Your Pet?</b> 你的宠物有多聪明?	/ 256
<b>Unit 47</b>	<b>A Promise Kept</b> 信守诺言	/ 262
<b>Unit 48</b>	<b>Strength of Single Syllable?</b> 单音节词的力量	/ 268
<b>Unit 49</b>	<b>A Boy Named Nkosi</b> 有个男孩名叫纳考西	/ 274
<b>Unit 50</b>	<b>Siamese Twins</b> 连体婴儿	/ 280







一本好书，可能让你找到一生的契机，重塑真实自我……

## Unit 1

# Mobile Culture on Campus



## 校园里的手机文化

近年来，手机从时尚的奢侈品已经演变成不可或缺的必需品。由于短信服务和游戏的丰富，手机更是备受大学生的青睐，他们用手机联络感情的身影可谓遍及整个校园，连教室里也不例外。课堂上“铃声大作”，这让教师们甚感头疼……

Mobile phones are becoming commonplace in college classrooms. The hush-hush chitchat between backbenchers (坐在后排的人) is gradually being replaced by whispered phone conversations and SMS (短信服务) chats. Hip and convenient, they are used for everything from playing games to planning a sudden outing.

Most teachers and students agree that cell phones interfere with the teaching process. Professors find it difficult to command attention and encourage participation if students receive calls during class. It upsets the rhythm of the class. Colleges have responded in different ways. Some have banned mobile phones on the campus. Others request the students to switch off their mobiles on entering the teaching premises (教学楼). Students can use their cell phone in the canteen or the common room. But if professors find them using cell phones during lectures, they can confiscate (没收) the phone and demand a fine. Most students agree that cells can be very distracting during a lecture.

Some students claim that cells are almost a necessity. This holds good for colleges that do not have a good telephone network. In such a situation, it

手机正成为大学课堂上司空见惯的事物。坐在教室后排的学生不再窃窃私语，而是改为低声接电话或发送短消息聊天。通过手机联络既时尚又方便，从玩游戏到临时相约外出都用得到。

大部分教师和学生一致认为手机干扰教学进程。教授们发现如果学生在课上接听电话的话，就很难要求学生集中注意力，也很难鼓励他们参与课堂活动。这扰乱了授课的节奏。各个大学对此做出的反应不尽相同。有的学校禁止学生在校园里使用手机。也有的学校要求学生一进入教学楼就把手机关掉。学生可以在食堂或学生休息室内使用手机。如果教授发现学生在课上使用手机，就可以将其没收并处以罚款。多数学生认为，上课的时候手机会让人分心。

有学生称手机几乎是一种必需品。在电话通讯网络不完善的学校，这种说法自然是有道理的。这

would be difficult for parents to contact their children and a mobile is very useful, almost necessary. Anxious parents can monitor their activities and remind them not to stay out too late. Students, expectedly, aren't happy about this "constant nagging". They think some parents are just panicky.

Besides calls and SMS, cell phones help relieve boredom. If they are bored, they can play a few games on the mobile. Students also use their mobiles creatively to make sudden plans. They decide on codes, like one ring means "I'll meet you", two rings mean "I can't make it". The idea is to avoid the expenses of a call or an SMS.

The mobile is not just a communication tool. It is also a fashion accessory. Possessing the hottest models with fancy features, trendy ring tones and covers are considered "cool". Some professors fear this craze could breed snobbishness. They fear that some students carry these mobiles just to show off that they have the latest gadgets (小玩意). It is like a status symbol with some students. Many students feel that a mobile is no longer a luxury, and they just keep up with the Joneses. A psychology student says: "Now even the vendors on the road have

样的话, 父母们很难和孩子们取得联系, 因此手机是非常有用的, 甚至可以说是必要的。担忧的家长们可以监督他们的活动安排, 提醒他们别在外面待得太晚。可想而知, 学生对这样“不停的唠叨”很不乐意。他们觉得有些父母实在是太惊慌了。

手机除了用来打电话和发短信, 还能帮助排遣无聊。要是觉得无聊了, 他们就在手机上打游戏。学生们还创造性地使用手机来安排临时计划。他们约定暗号, 比如电话铃响一声就表示“我会跟你碰面”, 两声就表示“我去不了”。这种创意目的是省掉打电话或发短信的钱。

手机不仅是一种通讯工具, 它还是一种时尚的装饰物。拥有功能时尚、铃声新潮、外壳时髦的最新款手机实在是很“酷”。有些教授担心这样的狂热会滋生势利心理。他们担心有些学生带着手机就是为了炫耀他们拥有新潮的玩意。对于一些学生来说, 手



mobiles.”

Here is where the model of the phone matters. Many show off the latest and costliest gadgets. “The model of your phone reveals how deep your Dad’s pocket is,” one student says. As a result, students who don’t carry a phone or own an outdated piece feel left out, especially when their friends kept messaging each other.

(440 words)

机就像是身份的象征。很多学生觉得手机已不是什么奢侈品,他们只是为了相互攀比。一个心理学专业的学生说:“现在,就连大街上的小贩都有手机。”

这就是手机型号款式重要的原因。很多人炫耀自己款式最新、价格最高的手机。一个学生说:“你手机的款式就能说明你老爸的腰包有多鼓。”其结果是,没有手机或手机过时的学生就会感觉受到排斥,尤其是当他们的朋友在不停地互发短信时,这种感觉就更强烈。

## 有声记词

**ban**[bæn] *vt.* 禁止

**code**[kəʊd] *n.* 密码,暗号

**costly**['kɒstli] *adj.* 昂贵的

**fine**[faɪn] *n.* 罚款

**luxury**['lʌkʃəri] *n.* 奢侈品

**nagging**['nægɪŋ] *n.* 唠叨

**outing**['aʊtɪŋ] *n.* 外出

**request**['rɪkwest] *vt.* 请求

**ring**[rɪŋ] *n.* 铃响

**symbol**['sɪmbəl] *n.* 象征

**breed**[brɪ:d] *vt.* 滋生

**commonplace**['kɒmənpleɪs] *adj.* 常见的

**craze**[kreɪz] *n.* 狂热

**hip**[hɪp] *adj.* 新潮的

**monitor**['mɒnɪtə(r)] *vt.* 监督

**outdated**[aʊt'deɪtɪd] *adj.* 过时的

**panicky**['pænikɪ] *adj.* 惊慌的

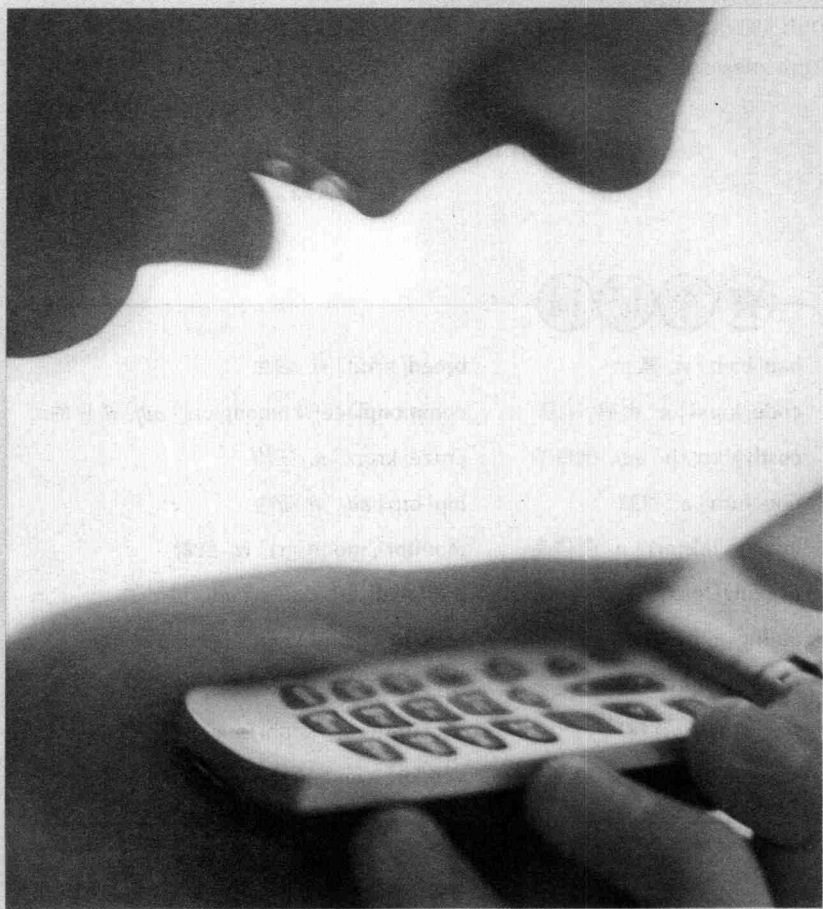
**rhythm**['rɪðəm] *n.* 节奏

**snobbishness**['snɒbɪʃnɪs] *n.* 势利

**vendor**['vendɔ:(r)] *n.* 小贩

## 流行短语

feel left out	感觉被排斥在外
hush-hush chitchat	窃窃私语
interfere with	干扰, 影响
ring tones	(手机)铃声
mobile phone/cell phone	手机
switch off	关掉



## 幽默短信

### Fun SMS Messages

*Hey, can you do me a favor and take a picture of yourself and send me, because I'm playing cards and I'm missing the joker!!*

*The rain makes all things beautiful. The grass & flowers 2. Hasn't it ever rain on you?*

*Hey friend remember that without stupidity there can be no wisdom & without ugliness there can be no beauty... so the world needs YOU after all!*

*A girl phoned Jack the other day and said "Come on over, there's nobody home." He went over. Nobody was home.*

嘿,快帮我个忙,拍张你自己的照片发给我,因为我在打牌,正缺张小鬼(小丑)!!

雨能把一切变得漂亮,草还有花。你难道没淋过雨吗?

嘿,朋友请你记住,没有愚蠢就没有智慧,没有丑陋就没有美丽……所以这世界需要你!

有一天,一个女孩打电话跟杰克说:“你来吧,家里没人。”他去了。家里是没人。

## Unit 2



# Are You a Cosplayer? 你是 Cosplayer 一族吗?

在 Cosplay 艳丽的服饰、夸张的造型、五颜六色的油彩之下，青少年传达了怎样的心理诉求？是什么使得他们毫不吝啬地花掉自己辛苦攒下的零花钱，四处搜集服饰材料，辗转于各大 show 场而乐此不疲？在藉由 Cosplay 肆意挥洒的青春背后，年轻人又希望收获些什么呢？



## — What is Cosplay?

“Cosplay” is an event which people dress up as their favorite character from cartoons, animations (动画片) and video games and can take photos with them. The word is a compound word made up of “costume” and “play”.

## — History of Cosplay

Cosplay's history can be traced back to the 1970s, when merchants selling *Star Trek* (《星舰迷航记》, 美国科幻电视剧及其衍生产品) comic books dressed up as Capt. Kirk and Mr. Spock (剧中人物) as a marketing ploy at the ComicMarket convention held in Tokyo each year. The idea slowly caught on with customers, and now thousands of costume players crowd into ComicMarket every year. Throughout the country there are believed to be around 50,000 costume players.

## — What are players' reasons for Cosplaying?

Cosplay to me is a way for me to make great new friends with the same interests as I have, improve my sewing skills, creativity, and let me use my imagination to help bring an amazing characters to life. I also really enjoy

## ——何谓 Cosplay?

Cosplay(角色扮演,又称动漫真人秀)是人们装扮成他们钟爱的漫画、动画或游戏中的人物,你可以与之合影留念。这个单词是由 costume(服饰)和 play(玩)构成的复合词。

## ——Cosplay 的历史

Cosplay 的历史可以追溯到 20 世纪 70 年代。当时,在东京举行的一年一度的连环漫画产业大会上,商家化装成《星舰迷航记》中的柯克船长和斯伯克先生作为销售策略来推销自己的作品。这种创意很快在买家中流行开来。现在每年都有数千人穿着道具服装涌进连环漫画产业大会。据说,全国大约有 5 万 Cosplay 玩家。

## ——玩 Cosplay 的原因何在?

对我来说, Cosplay 是我结交志趣相投的新朋友的一种途径,使我提高了缝纫技能、创造能力,并让我发挥想象,使一个奇妙的动漫人物活起来。制作良好的道具服饰具